

Porównanie tłumaczeń II Piotra 2:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Zdarzyła się im [ta] — prawdziwa przypowieść: Pies zawrócił do — jego wymiocin a świnia która obmyła się do tarzania się błotem.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Spełniło się zaś im to z prawdziwego przysłowia pies który zawrócił do swoich wymiocin i świnia która obmyła się do tarzania się błotem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spełniła się na nich prawdziwość przysłowia: Pies wraca do swoich wymiocin, oraz: Świnia po umyciu – do tarzania się w błocie.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przytrafiło się im (to) (z) prawdopodobnego przysłowia: Pies, (który zawrócił) do swoich wymiocin, i Świnia, (która się obmyła) ku kałuży błota.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Spełniło się zaś im (to) (z) prawdziwego przysłowia pies który zawrócił do swoich wymiocin i świnia która obmyła się do tarzania się błotem

¹⁾ <x>240 26:11</x>